

Master Lettres

RNCP23370 · RNCP · Publiée

L'essentiel

Niveau de qualification	Niveau 7
Sigle	MASTER — Master
Code(s) NSF	333, 125, 130
Code(s) ROME	K2108, K2401, K1405, G1201, H1207
Type d'enregistrement	Enregistrement de droit
Date d'échéance	31/10/2019

Certificateur(s)

Université Paris-Est Créteil Val-De-Marne

<http://www.u-pec.fr>

Résumé de la certification

OBJECTIFS ET CONTEXTE

A compléter (Reprise)

ACTIVITÉS VISÉES

- Maîtrise du langage oral et écrit : analyse, réflexion, démonstration, argumentation (dans des interventions lors des séminaires ou dans des colloques, et dans le Mémoire).
- Capacité de mobiliser différents types de savoirs (historiques, littéraires, scientifiques...) et de les traiter discursivement
- Capacité d'adaptation des savoirs acquis à d'autres registres d'activité
- Capacité d'élaborer une étude analytique complète (avec usage de l'outil informatique, une traduction en annexe, une recherche documentaire)
- Connaissances précises en histoire de la littérature, et, selon le parcours choisi, en littérature française, ou générale, ou comparée, ou sur la francophonie, ou sur la littérature antique (latine et/ou grecque), ou poétique

Le parcours-type Métiers de la Rédaction - Traduction se fonde sur trois objectifs :

- Développer des aptitudes à l'analyse et à la synthèse, indispensables pour traiter la diversité des documents lus, traduits et produits en milieu professionnel
- Permettre une plus grande adaptabilité linguistique, rédactionnelle et culturelle au marché de l'emploi, dans des secteurs et des métiers en expansion liés aux fonctions transversales de rédaction et traduction
- Offrir à des salariés une voie de spécialisation, de perfectionnement et de plus grande autonomie dans l'exploitation des écrits professionnels.

COMPÉTENCES ATTESTÉES

Les compétences principales acquises à l'issue du parcours-type Littératures, Discours, Francophonie sont les suivantes :

- Maîtriser les techniques de recherche et de lecture documentaire ; utiliser les ressources documentaires électroniques et traditionnelles pour s'approprier ou produire de la connaissance.
- Construire une démarche de recherche scientifique.
- Renforcer ses capacités rédactionnelles et utiliser les techniques de l'expression orale publique
- Situer les problématiques essentielles des sciences littéraires, humaines et sociales dans leur contexte et processus.

- Maîtriser les méthodes quantitatives et qualitatives de recueil et d'analyse des données.
- Appliquer les méthodes d'étude de corpus sur tout type de productions langagières.
- Utiliser les techniques d'analyse de discours et d'analyse conversationnelle.
- Mobiliser différents types de connaissances - historiques, littéraires, linguistiques, poétiques, philosophiques - et les traiter discursivement.

Les objectifs du parcours-type Métiers de la Rédaction - Traduction se déclinent dans l'acquisition des compétences suivantes :

- L'adaptation aux situations et aux circuits de communication propres à une organisation et à ses partenaires
- La maîtrise des différentes pratiques de réécriture : révision, reformulation, traduction en langue étrangère, rewriting, note de synthèse, ...
- La maîtrise de différents genres d'écrits professionnels : communiqué de presse, article web, compte-rendu...
- La lecture et l'appropriation de documents de nature diverse, en faisant preuve d'esprit critique quant à leurs sources, leurs objectifs, leur structure
- L'utilisation de ressources documentaires informatiques et logiciels de mémoire de traduction
- La mobilisation des connaissances concernant les conventions linguistiques formelles
- La mobilisation des connaissances concernant les typologies des discours : types de textes, genres des écrits professionnels, registres de langue, normes et variations
- La connaissance et la pratique de la terminologie (extraction, analyse de corpus, langue de spécialité)
- L'acquisition et la pratique de techniques rédactionnelles propres aux genres de discours de l'entreprise
- La pratique et l'exercice de capacités argumentatives pertinentes en situation

A l'issue du parcours-type Métiers de la Rédaction - Traduction, le diplômé est capable de :

- Mobiliser ses ressources techniques, ses connaissances et sa sensibilité pour traiter, traduire et produire des textes de toute nature dans les langues maîtrisées.
- Transposer un texte d'une langue à une autre en tenant compte du niveau d'exigence et de spécialité tant de l'émetteur que du destinataire.
- Adapter ses techniques rédactionnelles aux stratégies de communication internes et externes.

Secteur d'activité et type d'emploi

SECTEURS D'ACTIVITÉS

- Secteur public ou parapublic : Collectivité territoriale, Administration, Education, Associatif, Instances européennes et/ou communautaires, Organisations internationales
- Secteur Tertiaire privé marchand et non marchand : Entreprises, Technologiques et industriels, Institutionnel, Agences de traduction, Agences de communication, Agences éditoriales, Agences de presse, Edition, Cabinets de conseil, Culture.

TYPE D'EMPLOIS ACCESSIBLES

Parcours-type Littératures, Discours, Francophonie :

Conseiller/e en développement local ; conseiller/e en communication ; conseiller/e technique en communication ; conseiller/e littéraire ; Enseignant/e-chercheur/se ; critique d'art, cinéma, théâtre, littérature, musique ; para-scolaires (bibliothèques, documentation) ; administratif (droit, justice, vie associative, ressources humaines) ; consultant(e) ; conseiller/e culturel/le

Parcours-type Métiers de la Rédaction – Traduction :

- chargé de communication interne ou externe - Chargé(e) de relations publiques - Attaché(e) de presse - Chef de projet éditorial - Concepteur/Conceptrice – rédacteur/rédactrice bilingue - Rédacteur/Rédactrice – traducteur/traductrice technique - Agences de traduction généraliste - Cabinets et agences spécialisés - Rédacteur et web-rédacteur - Webmaster éditorialiste - Traducteur/traductrice – interprète - Éditorialiste - Responsable éditorial(e)

RÈGLEMENTATIONS D'ACTIVITÉ

A compléter (Reprise)

Marché du travail

Indicateurs au niveau des familles professionnelles (FAP) des métiers visés, agrégés au niveau national — France Travail / DARES (open data).

Tension de recrutement (DARES 2024)	Très élevée (5/5) Moyenne pondérée par l'emploi ; les familles ci-dessous s'échelonnent de 2 à 5 sur 5.
Facteurs principaux	Manque de main-d'œuvre disponible
Salaire médian (mensuel)	2 602 €
Familles professionnelles (FAP)	H0X90 — Techniciens du contrôle qualité · tension 5/5 (Très élevée) H1X93 — Ingénieurs des méthodes de production, du contrôle qualité · tension 5/5 (Très élevée) J4X60 — Agents et hôtesses d'accompagnement · tension 2/5 (Faible) J6X90 — Cadres des transports et du tourisme · tension 3/5 (Modérée) N1X91 — Chercheurs (sauf industrie et enseignement supérieur) · tension 2/5 (Faible)
Projets de recrutement (BMO 2026)	10 840
Jugés difficiles à recruter	42 %
Emplois saisonniers	31 %
Familles professionnelles (FAP)	H0X90 — Techniciens du contrôle qualité H1X93 — Ingénieurs des méthodes de production, du contrôle qualité J4X60 — Agents et hôtesses d'accompagnement J6X90 — Cadres des transports et du tourisme N1X91 — Chercheurs (sauf industrie et enseignement supérieur) W0X92 — Professeurs du supérieur

Voies d'accès

MODALITÉS D'ACCÈS

Formation initiale, Formation continue, Candidature individuelle, VAE

PRÉREQUIS À L'ENTRÉE EN FORMATION

A compléter (Reprise)

COMPOSITION DU JURY — FORMATION INITIALE, FORMATION CONTINUE, CANDIDATURE INDIVIDUELLE

Personnes ayant contribué aux enseignements (Loi n°84-52 du 26 janvier 1984 modifiée sur l'enseignement supérieur)

COMPOSITION DU JURY — VAE

Cette formation est accessible via : - la Validation des Acquis Professionnels (VAP) qui permet un accès dérogatoire à une formation (décret n°85-9 06 du 23 août 1985) Examen du dossier constitué des cursus de formation, professionnel et personnel par une commission.

Laboratoires de recherche partenaires : - LIS (Lettres, Idées, Savoirs) - CEDITEC (Centre d'Etude des Discours, Images, Textes, Ecrits et Communications) - IMAGER (Institut des Mondes Anglophone, Germanique et Roman)

Base légale

Date d'échéance de l'enregistrement	31/10/2019
--	------------

Pour plus d'informations

LIEN VERS LE DESCRIPTIF

<http://lettres-sh.u-pec.fr/>

Site de l'Université Paris Est Créteil

Fiche officielle (France Compétences)

<https://www.francecompetences.fr/recherche/rncp/23370/>